

**Memorando de Entendimiento  
entre la  
Universidad Laica Eloy Alfaro de Manabí  
y la  
Universidad de Duisburg-Essen, Duisburg o Essen, Alemania**

Con el fin de ampliar la cooperación efectiva y mutuamente beneficiosa y desarrollar el intercambio académico y cultural en educación, investigación y otras áreas, la Universidad Laica Eloy Alfaro de Manabí y la Universidad de Duisburg-Essen por la presente acuerdan cooperar hacia la internacionalización de la educación superior en la Campo de Sistema de Transporte y Logística y Desarrollo Virtual de productos.

Las áreas de cooperación incluirán cualquier programa ofrecido en cualquiera de las universidades que promueva los objetivos antes mencionados. Sin embargo, cualquier programa específico estará sujeto al consentimiento mutuo, disponibilidad de fondos y aprobación de ambas universidades. Estos programas pueden incluir:

- A) intercambio de profesores
- B) intercambio de estudiantes
- C) intercambio de publicaciones
- D) proyectos conjuntos de investigación
- E) conferencias conjuntas
- F) proyectos conjuntos de enseñanza
- G) programas culturales conjuntos.

Los términos de dicha asistencia y cooperación mutua serán discutidos y acordados por escrito por la autoridad responsable de cada universidad previo al inicio del programa o actividad particular.

Este acuerdo surtirá efecto con la aprobación de ambas partes y permanecerá en vigor durante un período inicial de tres años. Posteriormente, podrá prorrogarse por consentimiento mutuo, a reserva de una evaluación realizada en cada caso antes de la expiración del período de validez. Sin embargo, cualquiera de las dos universidades podrá rescindir el contrato por escrito con al menos seis meses de antelación al comienzo de un período académico / cada año.

Universidad Laica Eloy Alfaro de Manabí

Universidad de Duisburg-Essen

Prof. Dr. Alejandro Miguel Camino Solórzano  
Rector

Prof. Dr. Ulrich Radtke  
Rector

Manta, enero 23 del 2017

Duisburg, febrero 10 del 2017

**Memorandum of Understanding  
between  
University Laica Eloy Alfaro de Manabí, *Manta, Ecuador*  
and the  
University of Duisburg-Essen, *Duisburg or Essen, Germany***

In order to extend the effective and mutually beneficial cooperation and develop academic and cultural exchange in education, research and other areas, University Laica Eloy Alfaro de Manabí and the University of Duisburg-Essen hereby agree to cooperate toward the internationalization of higher education in the field of Transport Systems and Logistics and Virtual Product Development.

The areas of cooperation will include any program offered at either university which is felt to promote the above-mentioned goals. However, any specific program shall be subject to mutual consent, availability of funds and the approval of both universities. Such programs may include:

- a) exchange of faculty members
- b) exchange of students
- c) exchange of publications
- d) joint research projects
- e) joint conferences
- f) joint teaching projects
- g) joint cultural programs.

The terms of such mutual assistance and cooperation shall be discussed and agreed upon in writing by the responsible authority of each university prior to the initiation of any particular program or activity.

This agreement shall take effect upon approval by both parties and shall remain in effect for an initial period of three years. Thereafter it can be extended by mutual consent, subject to an evaluation carried out in each case before the expiry of the period of validity. However, either university may terminate the agreement in writing at least six months prior to the beginning of an academic term/each year.

University Laica Eloy Alfaro de Manabí

University of Duisburg-Essen

Prof. Dr. Miguel Camino Solórzano  
Rector

Prof. Dr. Ulrich Radtke  
Rector

Manta, January 23, 2017

Duisburg, February 10, 2017